

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение

высшего образования

«Костромской государственный университет»

(КГУ)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

**ОСОБЕННОСТИ СОВРЕМЕННОГО ПРОИЗНОШЕНИЯ
(ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК)**

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Профиль: Иностранные языки и межкультурная коммуникация

Квалификация выпускника: Бакалавр

**Кострома
2021**

Рабочая программа дисциплины «Особенности современного произношения (второй иностранный язык)» разработана в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом (Приказ Минобрнауки Российской Федерации № 969 от 12.08.2020) «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (уровень бакалавриата)»

Год начала подготовки: 2021, 2022, 2023

Разработал: Белопухова О.В., к. филол. н., доцент кафедры романо-германских языков

Рецензенты: Середничук Е.А., заместитель директора по учебно-воспитательной работе, Муниципальное бюджетное образовательное учреждение города Костромы «Гимназия № 1»

ПРОГРАММА УТВЕРЖДЕНА:

Заведующий кафедрой романо-германских языков

Каплина М.М., к.ф.н., доцент

Протокол заседания кафедры № 8 от 27.04.2021 г.

ПРОГРАММА ПЕРЕУТВЕРЖДЕНА:

Заведующий кафедрой романо-германских языков

Каплина М.М., к.ф.н., доцент

Протокол заседания кафедры № 7 от 21.03.2022 г.

ПРОГРАММА ПЕРЕУТВЕРЖДЕНА:

Заведующий кафедрой романо-германских языков

Каплина М.М., к.ф.н., доцент

Протокол заседания кафедры № 8 от 10.04.2023 г.

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Цель курса «Особенности современного произношения (второй иностранный язык) - сформировать профессионально-педагогические навыки и умения, необходимые студентам для их будущей работы над произношением обучающихся, совершенствовать систему лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей, сформировать умение выстраивать стратегию устного общения на иностранном языке в соответствии с социокультурными особенностями изучаемого языка

Основными **задачами** курса являются следующие:

- сформировать у студентов представление о фонетическом строе немецкого языка и многоаспектной вариативности звучащей речи;
 - выработать способность идентификации произносительного стандарта образованных носителей языка, а также представителей диалектных групп на территории Германии;
 - выработать умение самостоятельного анализа звучащей речи на уровне её особенностей, характерных для отдельно взятого носителя языка;
 - сформировать способность применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования
 - сформировать культуру мышления, способность к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи
- Предполагаемый конечный результат дисциплины: предлагаемый курс позволит сформировать у студентов умение выстраивать стратегию устного общения на иностранном языке в соответствии с социокультурными особенностями изучаемого языка.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Освоить компетенции:

ПК 6 умение выстраивать стратегию устного общения на иностранном языке в соответствии с социокультурными особенностями изучаемого языка

ПК-6.1 Варьирует выбор языковых средств в соответствии со стилем речи, учитывает особенности ситуации, адресата и жанра речи в процессе коммуникации;

ПК-6.2 Владеет приемами эффективного речевого общения в процессе выступления, ведения беседы в различных коммуникативных сферах.

Знать:

- базовые понятия фонетики и фонологии;
- основных понятий и особенностей немецкого литературного произношения;
- существующих вариантов произношения, обусловленных национальным и регионально-территориальным варьированием немецкого языка;

Уметь:

- соблюдать нормы стандартного произношения немецкого языка: звуки в потоке речи, ударение, нормы интонационного оформления речи, ритма;
- распознавать наиболее характерные особенности немецких региональных диалектов;
- различать и отграничивать индивидуальные особенности произношения от явлений, связанных с тенденциями в диалектах и вариантах языка;

Владеть:

- навыками восприятия, понимания, анализа и репродукции устного высказывания

3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Дисциплина относится к части учебного плана, формируемая участниками образовательных отношений. Изучается в 3,4 семестрах обучения.

Изучение дисциплины основывается на ранее освоенных дисциплинах/практиках: Особенности современного произношения (первый иностранный язык), Особенности современной разговорной речи (первый иностранный язык)

Изучение дисциплины является основой для освоения последующих дисциплин/практик: Основы академического общения (первый иностранный язык), Основы современного научно-исследовательского дискурса (первый иностранный язык) Аудирование аутентичных текстов, Стратегия диалога

4. Объем дисциплины**4.1. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием академических часов и виды учебной работы**

| Виды учебной работы, | Очная форма |
|--|----------------|
| Общая трудоемкость в зачетных единицах | 5 |
| Общая трудоемкость в часах | 180 |
| Аудиторные занятия в часах, в том числе: | 50 |
| Лекции | - |
| Практические занятия | 50 |
| Лабораторные занятия | - |
| Практическая подготовка | - |
| Самостоятельная работа в часах | 91,4 |
| Форма промежуточной аттестации | Зачет, экзамен |

4.2. Объем контактной работы на 1 обучающегося

| Виды учебных занятий | Очная форма |
|-------------------------|-------------|
| Лекции | - |
| Практические занятия | 50 |
| Лабораторные занятия | - |
| Консультации | 2 |
| Зачет/зачеты | 0,25 |
| Экзамен/экзамены | 0,35 |
| Курсовые работы | - |
| Курсовые проекты | - |
| Практическая подготовка | - |
| Всего | 52,6 |

5 Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам), с указанием количества часов и видов занятий**5.1 Тематический план учебной дисциплины**

| № | Название раздела, темы | Всего з.е/час | Аудиторные занятия | | | Самостоятельная работа |
|---|----------------------------------|---------------|--------------------|--------|------|------------------------|
| | | | Лекц. | Практ. | Лаб. | |
| 1 | Особенности артикуляционной базы | 34 | - | 8 | - | 26 |

| | | | | | | |
|---|--|-------|---|----|---|-------|
| | немецкого языка. Основные особенности немецких гласных; Фонетическое чередование гласных в потоке речи | | | | | |
| 2 | Классификация немецких согласных; Фонетические чередования согласных в немецком языке | 33,75 | - | 8 | - | 25,75 |
| 3 | Самостоятельная подготовка к зачету | 4 | - | - | - | 4 |
| | ИКР | 0,25 | - | - | - | - |
| 4 | Фонетическая структура слова и её компоненты; Словесное ударение | 18 | - | 8 | - | 10 |
| 5 | Фонетическое членение речевого потока; фразовая интонация; интонационные структуры; вариативность интонационных структур | 18 | - | 8 | - | 10 |
| 6 | Современный произносительный стандарт и диалектные формы современного немецкого языка; стили произношения; стилистическая функция интонации; | 20 | - | 10 | - | 10 |
| 7 | Современный произносительный стандарт и диалектные формы современного немецкого языка; стили произношения; стилистическая функция интонации; | 13.65 | - | 8 | - | 5.65 |
| | Самостоятельная подготовка к экзамену | 36 | - | - | - | |
| | ИКР | 2,35 | - | - | - | - |
| | Итого | 5/180 | - | 50 | - | 91,4 |

5.2. Содержание:

Учебная дисциплина «Особенности современного произношения (второй иностранный язык)» включает в себя в качестве обязательного минимума следующие основные разделы:

- теоретический, формирующий представление фонетическом строе немецкого языка и многоаспектной вариативности звучащей речи;
- практический, направленный на формирование профессионально-педагогических навыков и умений, необходимых студентам для их будущей работы над произношением обучающихся
- контрольный, определяющий дифференцированный и объективный учёт результатов учебной деятельности студентов.

Звуки и буквы. Немецкий алфавит. Традиционная орфография и правила чтения. Значение фонетики. Становление норм немецкого литературного произношения. Фонологический, физиологический и акустический аспекты звуков речи. Особенности немецкой артикуляционной базы.

Классификация немецких гласных. Особенности артикуляции немецких гласных звуков по сравнению с русскими: долгота и краткость; лабиализация гласных переднего ряда, твердый приступ; отсутствие качественной редукции в безударных слогах; наличие дифтонгов, неслоговые гласные.

Классификация немецких согласных. Особенности артикуляции немецких согласных звуков по сравнению с русскими: напряженность, аспирация, оглушение звонких согласных в конце слога и др. Аллофоническое варьирование.

Основные проблемы фонологии в аспекте деятельностного подхода к языку. Специфика общезыковой категории вариативности на фонологическом уровне. Константность и вариативность в фонетической системе современного немецкого языка. Проблема нормы и вариативности в современном немецком литературном языке.

Фонетическая структура слова и её компоненты. Фонемная структура слова. Взаимоотношение компонентов фонетической структуры слова. Словесное ударение. Фонетические изменения в области гласных и согласных современного немецкого языка. Изменения в области ударного и безударного вокализма, изменения гласных звуков в предударной и постударной позициях. Количественное соотношение изменений и их качественный анализ. Акцентно-ритмическая вариативность.

Немецкая интонация. Немецкая интонационная структура. Основные различия между немецкой и русской интонацией.

Современный произносительный стандарт и диалектные формы немецкого языка. Региональные диалекты в истории немецкого языка. Разница между литературным языком и диалектом. Фоностилистика. Стили произношения. Стилистическая функция интонации.

Русско-немецкая фонетическая интерференция. Типичные ошибки русскоязычных учащихся в немецком произношении и пути их устранения.

5.3. Практическая подготовка

Практическая подготовка по дисциплине «Особенности современного произношения (второй иностранный язык)» не предусмотрена.

6. Методические материалы для обучающихся по освоению дисциплины

6.1. Самостоятельная работа обучающихся по дисциплине (модулю)

| № п/п | Раздел (тема) дисциплины | Задание | Часы | Методические рекомендации по выполнению задания | Форма контроля |
|-------|---|---|-------|--|---|
| 1. | Особенности артикуляционной базы немецкого языка. Основные особенности немецких гласных; Фонетическое чередование гласных в потоке речи | Выполнение подготовительных упражнений | 26 | Подготовьте краткое сообщение для отчёта на занятии. | Опрос, проверка упражнений |
| 2. | Классификация немецких согласных; Фонетические чередования согласных в немецком языке | выполнение подготовительных упражнений | 25.75 | Выполните сначала фонетический анализ текста | Чтение предложенного текста. |
| 3 | Самостоятельная подготовка к зачету | Повторение пройденного материала | 4 | Проработка основной и дополнительной литературы | Зачет |
| 4 | Фонетическая структура слова и её компоненты; Словесное ударение | Изучение соответствующей литературы по теме, выполнение подготовительных упражнений | 10 | Подготовьте краткое сообщение для отчёта на занятии. Выполните сначала фонетический анализ текста | Опрос Чтение предложенного текста. |
| 5 | Фонетическое членение речевого потока; фразовая интонация; интонационные структуры; вариативность интонационных структур | Изучение соответствующей литературы по теме. выполнение подготовительных упражнений | 10 | Выполните сначала фонетический анализ текста | Чтение предложенного текста. |
| 6 | Современный произносительный стандарт и диалектные | Изучение соответствующей литературы | 10 | Обратите особое внимание на произносительный стандарт и диалектные | Письменные упражнения Чтение предложенного |

| | | | | | |
|---|--|---|------|--|--|
| | формы современного немецкого языка; стили произношения; стилистическая функция интонации; | по теме, выполнение подготовительных упражнений, | | формы современного немецкого языка Выполните сначала фонетический анализ текста | текста. |
| 7 | Современный произносительный стандарт и диалектные формы современного немецкого языка; стили произношения; стилистическая функция интонации; | Изучение соответствующей литературы по теме, выполнение подготовительных упражнений | 5,65 | Проанализируйте предложенные тексты с учётом фонетических особенностей | Опрос, проверка упражнений, обсуждение Чтение предложенного текста. |
| 8 | Экзамен | Самостоятельная подготовка к экзамену | 36 | Проработка основной и дополнительной литературы | Устный ответ на экзамене, выполнение практических упражнений. |
| | Итого | | 91,4 | | |

6.2. Тематика и задания для лабораторных занятий

Лабораторные занятия по дисциплине «Особенности современного произношения (второй иностранный язык)» не предусмотрены.

6.3. Тематика и задания для практических занятий

Практическое занятие №1

1. Звуки и буквы. Немецкий алфавит.
2. Традиционная орфография и правила чтения. Значение фонетики.
3. Становление норм немецкого литературного произношения.
4. Фонологический, физиологический и акустический аспекты звуков речи.
5. Особенности немецкой артикуляционной базы.

Практическое занятие № 2.

1. Классификация немецких гласных.
2. Особенности артикуляции немецких гласных звуков по сравнению с русскими: долгота и краткость; лабиализация гласных переднего ряда, твердый приступ; отсутствие качественной редукции в безударных слогах; наличие дифтонгов, неслоговые гласные.
3. Классификация немецких согласных
4. Особенности артикуляции немецких согласных звуков по сравнению с русскими: напряженность, аспирация, оглушение звонких согласных в конце слога и др.
5. Аллофоническое варьирование

Практическое занятие № 3

1. Основные проблемы фонологии в аспекте деятельностного подхода к языку.
2. Специфика общеязыковой категории вариативности на фонологическом уровне.
3. Константность и вариативность в фонетической системе современного немецкого языка.
4. Проблема нормы и вариативности в современном немецком литературном языке.

Практическое занятие № 4

1. Фонетическая структура слова и её компоненты. Фонемная структура слова.
2. Взаимоотношение компонентов фонетической структуры слова.
3. Словесное ударение.
4. Фонетические изменения в области гласных и согласных современного немецкого языка. Изменения в области ударного и безударного вокализма, изменения гласных звуков в предударной и постударной позициях.
5. Количественное соотношение изменений и их качественный анализ.
6. Акцентно-ритмическая вариативность

Практическое занятие № 5

1. Немецкая интонация. Немецкая интонационная структура.
2. Основные различия между немецкой и русской интонацией.
3. Современный произносительный стандарт и диалектные формы немецкого языка. Региональные диалекты в истории немецкого языка.
4. Разница между литературным языком и диалектом. Фоностистика.
5. Стили произношения. Стилистическая функция интонации.

Практическое занятие № 6

1. Русско-немецкая фонетическая интерференция.
2. Типичные ошибки русскоязычных учащихся в немецком произношении и пути их устранения.

6.4. Методические рекомендации для выполнения курсовых работ

Курсовая работа по данной дисциплине не предусмотрена

7. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) основная:

1. Богомазова Т.С., Подольская Т.Е. Теория и практика по фонетике немецкого языка (для повышения квалификации преподавателей высшей школы). – М.: Лист Нью, 2004.
2. Борисов Н.И. Практическая фонетика немецкого языка. – М.: Изд-во СГУ, 2005.
3. Козьмин О.Г.. Практическая фонетика немецкого языка/О.Г.Козьмин, В.Г. Никифорова. – 2-е изд., испр. – М.: Высш. шк., 2004.

б) дополнительная:

1. *Хицко Л.И.* Фонетика текста: Уч. пос. по немецкому языку. – М.:НВИ-ТЕЗАУРУС, 2005.
2. *Шшикова Л. В., Бибин О. А.* Вводный фонетический курс немецкого языка. – С-Петербург, 2002.
3. *Какзанова Е.М.* Современный немецкий язык: Von Herzen gern: курс для продолжающих/ Е.М. Какзанова. – М.: Астрель: АСТ, 2007.
4. Семестр с немецким языком = Sprachsemester 1 : учебный комплекс для продолжающих. Ч. 1 : Рабочая тетрадь / под ред. К.-Д. Бюнтинга. - М. : КНОРУС, 2009.+3 опт. диск.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

Электронная информационно-образовательная среда КГУ обеспечивает доступ к учебным планам, рабочим программам дисциплин, практик и электронным образовательным ресурсам, к электронным учебным изданиям, указанным в программах дисциплин и практик. Формируется электронное портфолио обучающегося, в том числе сохранение его работ и оценок за эти работы. КГУ обеспечивает: фиксацию хода образовательного процесса, результатов промежуточной аттестации и результатов освоения программы; проведение учебных занятий, процедур оценки результатов обучения, реализация которых предусмотрена с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий; взаимодействие между участниками образовательного процесса, в том числе синхронное и/или асинхронное взаимодействие посредством сети «Интернет».

Адрес официального сайта: <http://ksu.edu.ru/>

Адрес портфолио обучающегося: <https://eios-po.ksu.edu.ru/>

Адрес системы дистанционного обучения: <http://sdo.ksu.edu.ru/>

Электронные библиотечные системы и электронные библиотеки:
<http://ksu.edu.ru/nauchnaya-biblioteka.html>

Университетская библиотека ONLINE <https://biblioclub.ru/>

Znanium.com <http://znanium.com/>

Электронная библиотека КГУ <http://library.ksu.edu.ru>

Информация о курсе дисциплины в СДО:

Элемент «Самостоятельная работа»;

Элемент «Список рекомендуемой литературы»;

Элемент «Промежуточная аттестация»;

Элемент «Обратная связь с обучающимися».

9. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Материально-техническое обеспечение данной дисциплины состоит из следующего:

– компьютерный класс с доступом в Интернет и функцией лингафонного кабинета на 12 посадочных мест;

– иное демонстрационное оборудование и мультимедийные средства: телевизор, DVD-проигрыватели, MP3-проигрыватели, CD-магнитофон, проектор;

– видео- и аудиозаписи аутентичных текстов, на немецком и русском языках;

– печатные и электронные версии текстов разных жанров на немецком и русском языке.

Специальное программное обеспечение не используется.